РОЗЕТКА-ТАЙМЕР
ЭЛЕКТРОННЫЙ

РТЭ

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Розетка-таймер электронный типа РТЭ товарного знака IEK (далее – таймер) предназначен для отсчета интервалов времени, автоматического включения/отключения электроприборов через заданный промежуток времени.

Таймер предназначен для работы в однофазной сети переменного тока напряжением 250 В частотой 50 Гц. Таймер снабжён автономным подзаряжаемым источником питания – аккумулятором, который обеспечивает сохранение установленной программы таймера в течении 4–6 месяцев.

Таймер соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Меры безопасности

Внимательно изучить паспорт перед подключением электроприбора к таймеру.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатировать таймер с механическими повреждениями корпуса розетки или вилки. Разбирать изделие. Подключать к таймеру нагрузку, превышающую допустимую мощность по таблице 1.
Подключать таймер к поврежденной розетке электропроводки.

ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что штепсель электроприбора плотно подсоединен к розетке.

Правила эксплуатации

Таймер не требует специальной подготовки к эксплуатации, кроме внешнего осмотра, подтверждающего отсутствие видимых повреждений корпуса, наличие четкой маркировки.

Подключение:

– выполнив настройки, описание которых указаны в разделе «Указания по работе с функциями», подключить к таймеру выключенный электроприбор;

– вставить таймер в штепсельную розетку бытовой электрической сети 230 В;

– включить подключенное устройство.

Таймер является законченным изделием и ремонту не подлежит. При обнаружении неисправности по истечении гарантийного срока таймер подлежит утилизации.

По истечении срока службы таймер утилизировать.

Указания по работе с функциями для РТЭ-5

Установка текущего времени:

– при нажатии и удерживании кнопки ОК в течение 2 с (замигает дата недели) таймер перейдет в режим редактирования текущей даты;

– при помощи кнопок ▲, ▼ установите текущую дату, затем нажмите на кнопку ОК, данные зафиксируются;

– далее при нажатии на кнопки ▲, ▼ таймер перейдет в режим настройки установки времени, затем нажмите на кнопку ОК, данные зафиксируются;

– после установки времени нажмите на кнопку MENU, таймер сохранит внесенные значения и закроет режим настройки.

Режим ручного включения и отключения таймера:

– при нажатии кнопки ▲ в режиме обычного отображения времени таймер включит/выключит режимы программы.

Установка программы:

– при нажатии на кнопку MENU таймер перейдет в режим выбора программы. На дисплее появится номер программы и состояние программы (ON-вкл., OFF-выкл.);

– при выборе нужной программы и нажатии на кнопку ОК таймер перейдет в режим настройки данной программы;

– с помощью кнопок ▲, ▼ и ОК настройте нужное время и дату для программы. Затем нажмите кнопку ОК таймер сохранит заданные значения;

– при нажатии кнопки RCL в режиме настройки программы таймер удалит введенные ранее данные;

– при нажатии кнопки MENU дважды, сохранятся текущие значения и закроется режим настройки;

– таймер имеет возможность создавать до 16 групп программ.

Настройка обратного отсчета:

– во время работы в нормальном режиме и при нажатии дважды на кнопку MENU таймер переходит в режим обратного отсчета;

– при помощи кнопок ▲, ▼ установите нужное время обратного отсчета (от 1 с до 10 ч). Затемнажмите кнопку ОК таймер запомнит введенные параметры;

– при повторном нажатии кнопки ОК таймер запускает таймер обратного отсчета. Время обратного отсчета будет отображаться на дисплее в течение 2 минут, после чего таймер вернется к отображению текущего времени;

– далее снова нажмите дважды на кнопку MENU, таймер выйдет из режима обратного отсчета;

– при нажатии на кнопку RCL в режиме обратного отсчета таймер удалит ранее введённые значения.

Случайный режим:

– во время работы в нормальном режиме и при нажатии кнопки ▼ таймер запустит случайный режим. При включенном случайном режиме на дисплее замигает символ RND;

– при нажатии снова на кнопку ▼ таймер отключает случайный режим;

– в случайном режиме таймер работает по программам 1–16 с задержкой 4–32 минуты.

Изменение летнего/зимнего времени:

– при отображении обычного времени на дисплее и нажатии кнопки RCL таймер прибавит +1 ч к текущему времени и появится символ на дисплее +1H.

Сброс текущих настроек на заводские:

– при нажатии на кнопку R таймер сбрасывает текущие настройки на заводские;

– если на дисплее не отображается информация, требуется подзарядить аккумулятор, встроенный в таймер. Вставить таймер в штепсельную розетку бытовой электрической сети 230 В и нажать кнопку R.

Указания по работе с функциями для РТЭ-6:

– при помощи кнопок △ и ▽ в нормальном режиме работы установите текущее время;

– при активации выбранного режима посредством нажатия на кнопку таймера загорается световой индикатор, указывающий на включение режима. В случае повторного нажатия на эту кнопку индикатор погаснет, отключая тем самым выбранный режим;

– при нажатии на кнопку ON◷ таймер активирует настройку режима включения таймера. Регулировка времени должна осуществляться при помощи кнопок △ и ▽;

– при нажатии на кнопку ◷OFF таймер активирует настройку режима выключения таймера. Регулировка времени должна осуществляться при помощи кнопок △ и ▽;

– при нажатии на кнопку 17:00 ➔ 23:00 таймер активирует режим предустановленного времени работы с 17:00 по 23:00;

– при нажатии на кнопку 05:00 ➔ 09:00 таймер активирует режим предустановленного времени работы с 05:00 по 09:00;

– при нажатии на кнопку 23:00➔05:00 таймер активирует режим предустановленного времени работы с 23:00 по 05:00;

– при нажатии на кнопку ◷+1h таймер включает режим обратного отсчета;

– при нажатии на кнопку R таймер сбрасывает текущие настройки на заводские;

– если на дисплее не отображается информация, требуется подзарядить аккумулятор, встроенный в таймер. Вставить таймер в штепсельную розетку бытовой электрической сети 230 В и нажать кнопку R.

EN

Basic product data

Plug-in socket-outlet with electronic timer RTE type IEK trademark (hereinafter – the timer) is designed for counting time intervals, automatic switching on/off electrical appliances after a specified period of time. The timer is designed for operation in a single-phase AC network with voltage of 250 V and frequency of 50 Hz. The timer is equipped with an autonomous rechargeable power source – a battery, which ensures that the set timer program is maintained for 4–6 months.

Safety measures

Carefully read the passport before connecting the electrical appliance to the timer.

IT IS FORBIDDEN TO

Operate the timer with mechanical damage of the socket-outlet or plug housing. Dismantle the product. Connect a load exceeding the permissible power according to Table 1 to the timer.
Connect the timer to a damaged electrical socket-outlet.

ATTENTION

Make sure that the plug of the electrical appliance is firmly connected to the socket-outlet.

Operation rules

The timer does not require any special preparation for operation, except for external inspection, confirming the absence of visible damage to the housing, the presence of legible marking.

Connection:

– having performed the settings described in the section «Instructions for working with functions», connect a switched off electrical appliance to the timer;

– plug the timer into the socket-outlet of the 230 V household electrical network;

– switch on the connected device.

The timer is a finished product and cannot be repaired. If a malfunction is detected after the expiration of the warranty period, the timer should be disposed of.

At the expiration of the service life, the timer should be disposed of.

Instructions for working with RTE-5 functions

Setting the actual time:

– by pressing and holding the OK button for 2 s (the date of the week will flash), the timer will enter the current date editing mode;

– use the buttons ▲,▼, to set the actual date, then press the OK button, the data will be fixed;

– then by pressing the buttons ▲, ▼, the timer will enter the time setting mode, then press the OK button, the data will be fixed;

– after setting the time, press the MENU button, the timer will save the entered values and exit the setting mode.

Manual timer on/off mode:

– when the button ▲ is pressed in the normal time display mode, the timer will switch the program modes on/off.

Program setting:

– by pressing the MENU button, the timer will enter the program selection mode. The display will show the program number and the program status (ON, OFF);

– by selecting the desired program and pressing the OK button, the timer will enter the mode of setting this program;

– use ▲, ▼ and OK buttons to set the desired time and date for the program. Then press the OK button, the timer will save the set values;

– by pressing the RCL button in the program setting mode, the timer will delete the previously entered data;

– when the MENU button is pressed twice, the actual values will be saved and the setting mode will be closed;

– the timer has the ability to create up to 16 program groups.

Countdown mode setting:

– during normal operation by pressing the MENU button twice, the timer enters the countdown mode;

– use the buttons ▲, ▼ to set the desired countdown time (from 1 s to 10 h). Then press the OK button, the timer will memorize the entered parameters;

– when you press OK again, the timer starts the countdown timer. The countdown time will be displayed for 2 minutes, after which the timer will return to the actual time;

– then press the MENU button twice again and the timer will exit the countdown mode;

– when the RCL button is pressed in the countdown mode, the timer will delete the previously entered values.

Random mode:

– during normal operation by pressing the button ▼, the timer will start random mode. When the random mode is activated, the RND symbol flashes on the display;

– when the button ▼ is pressed again, the timer deactivates the random mode;

– in random mode, the timer runs programs 1–16 with a time delay of 4–32 minutes.

Daylight saving time/winter time change:

– when the normal time is displayed and the RCL button is pressed, the timer will add +1 h to the current time and the +1H symbol will appear on the display.

Resetting the actual settings to factory defaults:

– pressing the R button resets the timer to the factory default settings;

– if the display does not show any information, the battery built into the timer needs to be recharged. Insert the timer into the socket-outlet of the 230 V household electrical network and press the R button.

Instructions for working with RTE-6 functions:

– using the buttons △ and ▽ in normal operation mode, set the actual time;

– when the selected mode is activated by pressing the timer button, the light indicator lights up to indicate that the mode is activated. If the button is pressed again, the indicator light will go out, thus deactivating the selected mode;

– by pressing the button ON◷, the timer activates the timer activation mode setting. The time adjustment should be carried out using the buttons △, ▽;

– by pressing the button ◷OFF, the timer activates the timer deactivation mode setting. The time adjustment should be carried out using the buttons △, ▽;

– by pressing the button 17:00 ➔ 23:00, the timer activates mode of preset operating time from 17:00 to 23:00;

– by pressing the button 05:00 ➔ 09:00, the timer activates mode of preset operating time from 05:00 to 09:00;

– by pressing the button 23:00➔05:00, the timer activates mode of preset operating time from 23:00 to 05:00;

– by pressing the button ◷+1h, the timer activates the countdown mode;

– by pressing the R button, the timer resets the current settings to factory defaults;

– if the display does not show information, it is necessary to recharge the battery built into the timer. Insert the timer into the socket-outlet of the 230 V household electrical network and press the R button.

KZ

Бұйым туралы негізгі ақпарат

IEK тауар белгісінің РТЭ электронды типтегі розетка-таймері (бұдан әрі – таймер) уақыт аралықтарын есептеуге, электр аспаптарының берілген уақыт аралығынан кейін автоматты қосуға/өшіруге арналған.

Таймер кернеуі 250 В жиілігі 50 Гц айнымалы токтың бір фазалы желісінде жұмыс істеуге арналған. Таймер автономды қуатталатын қоректендіру көзі – аккумулятормен жабдықталған, ол таймердің орнатылған бағдарламасының 4–6 ай бойына сақталуын қамтамасыз етеді.

Таймер 004/2011 КО ТР, 020/2011 КО ТР, 037/2016 ЕАЭО ТР талаптарына сәйкес келеді.

Қауіпсіздік шаралары

Электр аспабын таймерге жалғаудың алдында паспортты мұқият оқып шығу керек.

Розеткасының немесе ашасының корпусында механикалық зақымданулары бар таймерді пайдалануға. Бұйымды бөлшектеуге. Таймерге 1 кесте бойынша шекті қуаттан асатын жүктемені жалғауға. Таймерді электр сымдар желісі зақымдалған розеткаға жалғауға
ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Электр аспабы штепселінің розеткаға тығыз жалғанғанына көз жеткізіңіз.

Пайдалану ережелері

Таймер корпусының көрініп тұрған зақымдануларының жоқтығын, анық таңбаланымның бар болуын растайтын сырттай қарап тексеруді қоспағанда, пайдалануға арнайы дайындауды қажет етпейді.

Жалғау:

– баптауды жүргізу, оның сипаттамасы «Функциялармен жұмыс істеу жөніндегі нұсқаулар» бөлімінде көрсетілген, таймерге өшірулі электр аспабын жалғау;

– таймерді 230 В тұрмыстық электр желісінің штепсельдік розеткасына енгізу;

– жалғанған құрылғыны қосу.

Таймер аяқталған ұйым болып табылады және жөнделмейді. Кепілдік мерзім өткеннен кейін ақау анықталған кезде бұйым кәдеге жаратылуы тиіс.

Қызмет мерзімі өткеннен кейін бұйым кәдеге жаратылуы керек.

РТЭ-5 арналған функциялармен жұмыс істеу жөніндегі нұсқаулар

Ағымдағы уақытты белгілеу:

– ОК түймешігін 2 сек ішінде басқан және ұстап тұрған кезде (аптаның күні жанып өшеді) таймер ағымдағы күнді түзету режиміне өтеді;

– ▲, ▼ түймешіктерінің көмегімен ағымдағы күнді белгілеп, содан кейін ОК түймешігін басу керек, деректер бекітіледі;

– әрі қарай ▲, ▼ түймешіктерін басқанда таймер уақытты белгілеуді баптау режиміне өтеді, содан кейін ОК түймешігін басыңыз, деректер бекітіледі;

– уақыт белгіленгеннен кейін MENU түймешігін басыңыз, таймер енгізілген мәндерді сақтайды және баптау режимін жабады.

Таймерді қолмен қосу және өшіру режимі:

– уақытты жай бейнелеу режимінде ▲ түймешігін басқан кезде таймер бағдарлама режимдерін қосады/өшіреді.

Бағдарламаны белгілеу:

– MENU түймешігін басқан кезде таймер бағдарламаны таңдау режиміне өтеді. Дисплейде бағдарламаның нөмірі мен бағдарламаның жай-күйі (ON-қосу, OFF- өшіру) пайда болады;

– қажетті бағдарламаны таңдаған және ОК түймешігін басқан кезде таймер осы бағдарламаны баптау режиміне өтеді;

– ▲, ▼ және ОК түймешіктерінің көмегімен бағдарламаға қажетті уақыт пен күнді баптаңыз. Содан кейін ОК түймешігін басыңыз, таймер берілген мәндерді сақтайды;

– бағдарламаны баптау режимінде RCL түймешігін басқан кезде таймер бұрын енгізілген деректерді жояды;

– MENU түймешігін екі мәрте басқан кезде ағымдағы мәндер сақталып, баптау режимі жабылады;

– таймерде бағдарламаларды 16 топқа дейін құру мүмкіндігі болады.

Кері есептеуді баптау:

– қалыпты режимде жұмыс істеген және MENU түймешігін екі мәрте басқан кезде таймер кері есептеу режиміне өтеді;

– ▲, ▼ түймешіктерінің көмегімен кері есептеудің қажетті уақытын белгілеңіз (1 сек-тан 10 сағ. дейін). Содан кейін ОК түймешігін басыңыз, таймер енгізілген параметрлерді есте сақтайды;

– ОК түймешігін қайталап басқан кезде таймер кері есептеу таймерін іске қосады. Кері есептеу уақыты дисплейде 2 минут ішінде бейнеленетін болады, одан кейін таймер ағымдағы уақытты бейнелеуге оралады;

– әрі қарай MENU түймешігін қайтадан екі мәрте басыңыз, таймер кері есептеу режимінен шығады;

– кері есептеу режимінде RCL түймешігін басқан кезде таймер бұрын енгізілген мәндерді жояды.

Кездейсоқ режим:

– қалыпты режимде жұмыс істеген және ▼ түймешігін басқан кезде таймер кездейсоқ режимді іске қосады. Қосулы кездейсоқ режим кезінде дисплейде RND символы жанып өшеді;

– ▼ түймешігін қайталап басқан кезде таймер кездейсоқ режимді өшіреді;

– кездейсоқ режимде таймер 4–32 минут іркіліспен 1–16 бағдарламалар бойынша жұмыс істейді.

Жазғы/қысқы уақытты өзгерту:

– дисплейде әдеттегі уақытты бейнелеген кезде және RCL түймешігін басқан кезде таймер ағымдағы уақытқа +1 сағ қосады және +1H дисплейінде символ пайда болады.

Ағымдағы баптауларды зауыт баптауларына ауыстыру:

– R түймешігін басқан кезде таймер ағымдағы баптауларды зауыт баптауларына ауыстырады;

– егер дисплейде ақпарат бейнеленбесе, таймерге ендірілген аккумуляторды қуаттау қажет. Таймерді 230 В тұрмыстық электр желісінің штепсельдік розеткасына кіргізіп, R түймешігін басу керек.

РТЭ-6 арналған функциялармен жұмыс істеу жөніндегі нұсқаулар:

– △ және ▽ түймешіктерінің көмегімен қалыпты жұмыс режимінде ағымдағы уақытты белгілеңіз;

– таймер түймешігіне басу арқылы таңдалған режимді белсендірген кезде режимнің іске қосылғанын көрсететін жарық индикатор жанады. Осы түймешікті қайталап басқан жағдайда индикатор өшеді, сонымен таңдалған режим өшеді;

– ON◷ түймешігін басқан кезде таймер таймерді қосу режимін баптауды белсендіреді. Уақытты реттеу △ және ▽ түймешіктерінің көмегімен іске асырылуы тиіс;

– ◷OFF түймешігін басқан кезде таймер таймерді өшіру режимін баптауды белсендіреді. Уақытты реттеу △ және ▽ түймешіктерінің көмегімен іске асырылуы тиіс;

– 17:00 ➔ 23:00 түймешігін басқан кезде сағат 17:00-ден 23:00-ге дейін алдын ала белгіленген уақыт режимін белсендіреді;

– 05:00 ➔ 09:00 түймешігін басқан кезде сағат 05:00-ден 09:00-ге дейін алдын ала белгіленген уақыт режимін белсендіреді;

– 23:00➔05:00 түймешігін басқан кезде сағат 23:00-ден 05:00-ге дейін алдын ала белгіленген уақыт режимін белсендіреді;

– ◷+1h түймешігін басқан кезде кері есептпеу режимін қосады;

– R түймешігін басқан кезде таймер ағымдағы баптауларды зауыт баптауларына ауыстырады;

– егер дисплейде ақпарат бейнеленбесе, таймерге ендірілген аккумуляторды қуаттау қажет. Таймерді 230 В тұрмыстық электр желісінің штепсельдік розеткасына кіргізіп, R түймешігін басыңыз.

RU

Informații de bază despre produs

Priza-temporizator electronică de tip RTE de mărca IEK (denumită în continuare temporizatorul) este concepută pentru a număra intervale de timp, pentru a porni/opri automat aparatele electrice după o anumită perioadă de timp.

Temporizatorul este proiectat să funcționeze într-o rețea AC monofazată cu o tensiune de 250 V și o frecvență de 50 Hz. Temporizatorul este echipat cu o sursă de alimentare autonomă reîncărcabilă – o baterie, care asigură păstrarea programului de temporizare instalat timp de 4–6 luni.

Măsuri de securitate

Studiați cu atenție pașaportul înainte de a conecta aparatul electric la temporizator.

ESTE INTERZIS

Utilizați temporizatorul cu deteriorarea mecanică a prizei sau a carcasei ștecherului. Să demontați produsul. Să conectați o sarcină la temporizator care depășește puterea admisă conform tabelului 1.
Conectați temporizatorul la priza electrică deteriorată.

ATENȚIE

Asigurați-vă că ștecherul aparatului este bine conectat la priză.

Regulile de exploatare

Temporizatorul nu necesită pregătire specială pentru funcționare, cu excepția inspecției externe, care confirmă absența deteriorării vizibile a carcasei și cablului flexibil și prezența marcajelor clare.

Conexiune:

– după finalizarea setărilor descrise în secțiunea „Instrucțiuni pentru lucrul cu funcții”, conectați un aparat electric oprit la temporizator;

– introduceți temporizatorul în priza rețelei electrice de uz casnic de 230 V;

– porniți dispozitivul conectat.

Temporizatorul este un produs finit și nu poate fi reparat. Dacă se detectează o defecțiune după perioada de garanție, produsul trebuie eliminat.

După expirarea duratei de viață, aruncați produsul.

Instrucțiuni pentru lucrul cu funcții pentru RTE-5

Setarea orei curente:

– când apăsați și mențineți apăsat butonul OK timp de 2 s (data săptămânii clipește), temporizatorul va intra în modul de editare pentru data curentă;

– utilizarea butoanelor ▲, ▼ setați data curentă, apoi faceți clic pe OK, datele vor fi înregistrate;

– apoi, când faceți clic pe butoane ▲, ▼ temporizatorul va trece la modul de setare a timpului, apoi faceți clic pe OK, datele vor fi înregistrate;

– după setarea orei, apăsați butonul MENU, temporizatorul va salva valorile introduse și va închide modul de setare.

Mod pentru pornirea și oprirea manuală a temporizatorului:

– când apăsați butonul ▲ în modul normal de afișare a orei, temporizatorul va activa/dezactiva modurile programului.

Setarea programului:

– când apăsați butonul MENU, temporizatorul va intra în modul de selectare a programului. Afișajul va afișa numărul programului și starea programului (ON-on, OFF-off);

– când selectați temporizatorul dorit și apăsați butonul OK, cronometrul va intra în modul de setare pentru acest program;

– utilizați butoanele ▲, ▼ și OK pentru a seta ora și data dorite pentru program. Apoi apăsați butonul OK; temporizatorul va salva valorile setate;

– când apăsați butonul RCL în modul de setare a programului, temporizatorul va șterge datele introduse anterior;

– când apăsați butonul MENU de două ori, valorile curente vor fi salvate și modul de configurare se va închide;

– temporizatorul are capacitatea de a crea până la 16 grupuri de programe.

Setarea numărătoarei inverse:

– în timpul funcționării normale și apăsând de două ori butonul MENU, temporizatorul intră în modul numărătoarei inverse;

– cu ajutorul butoanelor ▲, ▼ setați timpul dorit de numărătoare inversă (de la 1 s la 10 h). Apoi apăsați butonul OK; temporizatorul va aminti parametrii introduși;

– când apăsați din nou butonul OK, temporizatorul pornește numărătoarea inversă. Numărătoarea inversă va fi afișată pe afișaj timp de 2 minute, după care temporizatorul va reveni pentru a afișa ora curentă;

– apoi apăsați din nou butonul MENU de două ori, temporizatorul va ieși din modul numărătoare inversă;

– când apăsați butonul RCL în modul numărătoare inversă, temporizatorul va șterge valorile introduse anterior.

Modul aleatoriu:

– în timp ce funcționează în modul normal și apăsați butonul, ▼ temporizatorul va începe modul aleatoriu. Când modul aleatoriu este activat, simbolul RND va clipi pe afișaj;

– când apăsați din nou butonul, ▼ temporizatorul oprește modul aleatoriu;

– in modul aleator, temporizatorul funcționează conform programelor 1–16 cu o întârziere de 4–32 minute.

Schimbarea orei de vara/iarna:

– când ora normală este afișată pe afișaj și este apăsat butonul RCL, temporizatorul va adăuga +1 oră la ora curentă și simbolul +1H va apărea pe afișaj.

Resetarea setărilor curente la setările implicite din fabrică:

– la apăsarea butonului R, temporizatorul resetează setările curente la setările din fabrică;

– dacă afișajul nu afișează informații, trebuie să reîncărcați bateria încorporată în temporizator. Introduceți temporizatorul în priza rețelei electrice de uz casnic 230 V și apăsați butonul R.

Instrucțiuni pentru funcții RTE-6:

– folosind butoanele △ și ▽ în modul normal de funcționare, setați ora curentă;

– când se activează modul selectat prin apăsarea butonului temporizatorului, indicatorul luminos se aprinde, indicând faptul că modul este pornit. Dacă apăsați din nou acest buton, indicatorul se va stinge, dezactivând astfel modul selectat;

– când apăsați butonul, ON temporizatorul activează setarea modului de activare a cronometrului. Reglarea timpului trebuie făcută folosind butoanele △ și ▽;

– când apăsați butonul, OFF temporizatorul activează setarea modului de oprire a temporizatorului. Reglarea timpului trebuie făcută folosind butoanele △ și ▽;

– la apăsarea butonului, 17:00 → 23:00 temporizatorul activează modul de timp de funcționare prestabilit de la 17:00 la 23:00;

– la apăsarea butonului, 05:00 → 09:00 temporizatorul activează modul de timp de funcționare prestabilit de la 05:00 la 09:00;

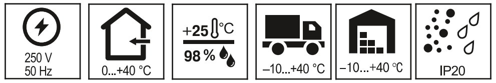
– la apăsarea butonului, 23:00 → 05:00 temporizatorul activează modul de timp de funcționare prestabilit de la 23:00 la 05:00;

– la apăsarea butonului, + 1h temporizatorul pornește modul numărătoare inversă;

– la apăsarea butonului R, temporizatorul resetează setările curente la setările din fabrică;

– dacă afișajul nu afișează informații, trebuie să reîncărcați bateria încorporată în temporizator. Introduceți temporizatorul în priza rețelei electrice de uz casnic 230 V și apăsați butonul R.

Таблица 1 – Технические данные / Table 1 – Technical data / 1-кесте – Техникалық деректер / Tabelul 1 – Date tehnice ale temporizatorului

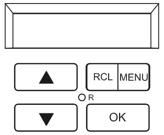


Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului	Значение для таймера / Value for timer / Таймер үшін мәні / Valoarea temporizatorului	
	РТЭ-5 / RTE-5	РТЭ-6 / RTE-6
Номинальный ток розетки / Rated current of the socket-outlet / Розетканың номиналды тогы / Curentul nominal al prizei, A	16	
Номинальный ток нагрузки / Rated load current / Номиналды жүктеме тогы / Curent nominal de sarcină, A	16	
Максимальная суммарная мощность нагрузки / Maximum total load power / Жүктеменің максималды жалпы қуаты / Puterea maximă totală de încărcare, W	3680	
Количество розеток, шт. / Number of socket-outlets, pcs. / Розеткалар саны, дана / Număr de prize, buc.	1	
Тип розеток / Type of socket-outlets / Розетка түрі / Tip de prize	2P+⏚	
Тип программы / Program type / Бағдарламаның түрі / Tipul programului	Недельная / Weekly / Апталық / Săptămânal	Суточная / Daily / Тәуліктік / Zilnic
Интервал установки времени работы программы / Setting interval for the program run time / Бағдарламаның жұмыс уақытын орнату аралығы / Intervalul pentru setarea timpului de funcționare a programului	От 1 минуты / Starting from 1 minute / 1 минуттан бастап / De la 1 minut	
Память данных при отключении питания / Data storage in case of a power failure / Қуат өшірілген кезде деректер жады / Memorie de date când alimentarea este oprită	+	+
Ручное включение/отключение/возможность прерывания программ / Manual on/off/program interruptibility / Қолмен қосу/өшіру/бағдарламалардың үзілуі / Pornire/oprire manuală/posibilitatea de a întrerupe programe	+	+
Летнее/зимнее время / Daylight saving time/winter time / Жазғы/қысқы уақыт / Ora de vară/iarnă	+	–
Функция «случайный выбор» / «Random selection» function / Кездейсоқ таңдау мүмкіндігі / Funcția «selecție aleatorie»	+	–
ЖК дисплей / LCD display / СКД дисплейінің болуы / Disponibilitatea unui afișaj LCD	+	+
Срок службы механизма вкл/откл, не менее / Service life of the on/off mechanism, minimum / Қосу/өшіру механизмінің қызмет ету мерзімі, кем емес / Durata de viață a mecanismului de pornire/oprire, cel puțin	5000	
Габаритные размеры / Overall dimensions / Габариттік өлшемдері / Dimensiunile gabaritelor, (L×B×H), mm	106×63,5×77	108×55×76,5
Гарантийный срок, лет / Warranty period, years / Кепілдік мерзімі, жылдар / Perioada de garanție, ani	2*	
Комплектация / Complete set / Жиынтықтылығы / Set complet	Таймер – 1 шт., паспорт – 1 экз. / Timer – 1 pc., passport – 1 pc. / Таймер – 1 дн.; паспорт – 1 дн. / Temporizator – 1 buc., pașaport – 1 copie	
Утилизация / Disposal / Кәдеге жарату / Eliminarea	По требованиям законодательства на территории реализации / As required by legislation on the territory of sale / Іске асыру аумағындағы заңнама талаптары бойынша / Conform cerințelor legale din țările de vânzare	

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы) / Date tehnice ale temporizatorului (continuarea)

*Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования и хранения. / The warranty is maintained if the buyer complies with the rules of operation, transportation and storage. / Кепілдік сатып алушы пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелерін сақтаған жағдайда сақталады. / Garanția rămâne valabilă dacă cumpărătorul respectă regulile de funcționare, transport și depozitare.

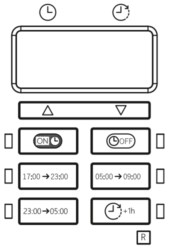
Лицевая панель таймера РТЭ-5 / Front panel of RTE-5 timer / РТЭ-5 таймерінің беткі панелі / Panoul frontal al temporizatorului RTE-5



Кнопка / Button / Түймешік / Buton	Функции / Functions / Функциялары / Funcții
▲	Предназначены для: – регулировки времени; – переключения режимов работы, программ. / Designed for: – time adjustment; – switching of operation modes, programs. / Келісілерге арналған: – уақытты реттеу; – жұмыс режимдерін, бағдарламаларды ауыстырып қосулар. / Proiectat pentru: – ajustări de timp; – comutarea modurilor de funcționare, a programelor.
▼	
RCL	Предназначена для: – переключения на летнее/зимнее время; – включения и выключения режим обратного отсчета; – удаления текущей программы. / Designed to: – switch to daylight saving time/winter time; – switch the countdown mode on and off; – delete the current program. / Келісілерге арналған: – жазғы/қысқы уақытқа ауыстырып қосулар; – кері есептеу режимін қосу және өшіру; – ағымдағы бағдарламаны жою. / Conceput pentru: – trecerea la ora de vara/iarna; – pornirea și oprirea modului de numărătoare inversă; – ștergerea programului curent.
MENU	Предназначена для: – включения режима настройки программы; – включения режима настройки обратного отсчета. / Designed to: – activate the program setting mode; – activate the countdown setting mode. / Келісілерге арналған: – бағдарламаны баптау режимін қосу; – кері есептеуді баптау режимін қосу. / Conceput pentru: – activarea modului de configurare a programului; – activarea modului de setare a numărătoarei inverse.
OK	Кнопка подтверждения / Confirmation button / Растау түймешігі / Butonul de confirmare
○ R	Кнопка сброса / Reset button / Түсіру түймешігі / Butonul de resetare

Лицевая панель таймера РТЭ-5 (продолжение) / Front panel of RTE-5 timer (continuation) / РТЭ-5 таймерінің беткі панелі (жалғасы) / Panoul frontal al temporizatorului RTE-5 (continuarea)

Лицевая панель таймера РТЭ-6 / Front panel of RTE-6 timer / РТЭ-6 таймерінің беткі панелі / Panoul frontal al temporizatorului RTE-6



Кнопка / Button / Түймешік / Buton	Функции / Functions / Функциялары / Funcții
△	Кнопки управления, настройки времени, обратного отсчета / Control, time setting, countdown buttons / Уақытты басқару, баптау, кері есептеу түймешіктері / Butoane de control, setări de timp, numărătoare inversă
▽	
ON	Кнопка включения таймера / Timer ON button / Таймерді қосу түймешігі / Butonul temporizatorului
OFF	Кнопка выключения таймера / Timer OFF button / Таймерді өшіру түймешігі / Buton de oprire a temporizatorului
17:00 → 23:00	Кнопка включения таймера на вечер (с 17:00–23:00) / Timer activation button for evening (17:00–23:00) / Таймерді кешке (сағат 17:00–23:00) қосу түймешігі / Buton pentru pornirea temporizatorului pentru seară (de la 17:00 la 23:00)
05:00 → 09:00	Кнопка включения таймера на утро (с 05:00–09:00) / Timer activation button for morning (05:00–09:00) / Таймерді таңға (сағат 05:00–09:00) қосу түймешігі / Buton pentru pornirea temporizatorului pentru dimineața (de la 05:00 la 09:00)
23:00 → 05:00	Кнопка включения таймера на всю ночь (23:00–05:00) / All-night timer activation button (23:00–05:00) / Таймерді түні бойына (сағат 23:00–05:00) қосу түймешігі / Buton pentru pornirea temporizatorului pentru întreaga noapte (23:00–05:00)
+ 1h	Кнопка включения режима обратного отсчета (по умолчанию 1 час, при нажатии повторно на кнопку можно настроить время вручную) / Countdown mode activation button (default is 1 hour, by pressing the button again you can set the time manually) / Кері есептеу режимін қосу түймешігі (үнсіз келісім бойынша 1 сағат, түймешікті қайта басқанда уақытты қолмен баптауға болады) / Buton pentru a activa modul de numărătoare inversă (implicit este de 1 oră, când apăsați din nou butonul, puteți seta ora manual)
R	Кнопка сброса / Reset button / Түсіру түймешігі / Butonul de resetare

Издание / Version / Басылым / Ediția 2

Ev